

KURDISCHES KUNST- UND KULTURFESTIVAL IN BERLIN

فستیقالی هونه روره وشه نبیری کوردی له بهرلین
«له گوشه نیگاییکی دیکه وه»

20-17 گولان 2024 - باله خانه ی ئولمی

Ulmenallee 35, 14050 Berlin



info@mittani.org
www.mittani.org

به نامه

كات	هه ينى 17. گولان. 2024
18:15-18:00	پارچه مۆزىكىكى ههردوو هونه رمه ند ئه لهند و له وهند سالح
18:30-18:15	به خيرهاتن ودهستپيك
19:00-18:30	ناساندنى ناوهندى ميتانى، ناساندنى فيستيقاله كه، خه لاتكردن
19:30-19:00	بوفيه
21:00-19:30	شهويكى هونه رى له گه ل هونه رمه ند جهنگيز يازگى و گروپه مۆزىكييه كه ي پيشكشيكردن: لورين تهنگه زار وه رگيرانى زمانه وانى راسته وخو: ن له مانى بو زمانى كوردى و عه ره بى و ه رده گيردريت (هاتنه ژووره وه بى به رامبه ره)

كات	شه مبه 18. گولان. 2024
14:30-13:00	گفتوگوى نه ده بى: هه نديك نه زموون له بوارى نه ده بى كوردى دا. ميوانان: جوان قادو (شاعير) - ديوانى: «نه خه مه, زه ندى منه» رؤمانووس «يه عقوب تله رمه ني» - رؤمان: «شه قهلات» شاعير «يووسف ته مر» پانييله كه به رپوه ده بات. وه رگيرانى زمانه وانى راسته وخو: كوردى (كورمانجى) بو زمانى نه لمانى و عه ره بى.
16:30-15:00	گفتوگوى هونه رى: فلچهى ده ستى ميينه له نيوان خامى تابلو و ديوار دا. ميوانان: گيتا كوردپور - شيوه كار - كاره هونه رييه كانى له سه ر سكرين نمايش ده كرپن. سوژان عه زيزى - شيوه كار - كاره هونه رييه كانى له سه ر سكرين نمايش ده كرپن. چالاكوان شه هريار مورادى گفتوگوه كه له گه ليان دا به رپوه ده بات. وه رگيرانى زمانه وانى راسته وخو: ن له مانى بو زمانى عه ره بى و كوردى - به شى 1. كوردى (سوړانى) بو كوردى (كورمانجى) و ن له مانى - به شى 2.
17:30-17:00	نمايشكردنى كوومه لپك هه لپه ركيى ميلى كوردى له لايهن گرووپى «گوڤه ند» هو
20:30-18:00	ناهه نكيك له گه ل هه ر دوو هونه رمه ندان رياز عوسمان وفاتن نه حمه د (هاتنه ژووره وه بى به رامبه ره)

به‌نامه

یه‌ک شه‌مه 19. گولان. 2024

کات

14:30-13:00

گفتوگۆی رۆشه‌نبیری: پرده‌شعربه‌کانی نیوان هه‌ردوو زمانی کوردی و عه‌ره‌بی دا.

میوانان: حاتم نە‌لشه‌هری شاعیری سه‌وودی و به‌رپوه‌به‌ری ئازانسی «حەرف» له «ریاز» که دیوانیکی به‌ناوی «پرووی خەم باشتر بناسه» له زمانی عه‌ره‌بی یه‌ بۆ زمانی کوردی وه‌رگێردراوه
فه‌واز نە‌لقادری شاعیری سووری که دیوانیکی به‌ناوی «چیرۆکی عاشیق، چیرۆکی واره» له زمانی عه‌ره‌بی یه‌وه
بۆ زمانی کوردی وه‌رگێردراوه.

شاعیر و رۆژنامه‌نووس «محەمه‌د دیبۆ» گفتوگۆیان له‌گه‌‌دا ده‌کات.

وه‌رگێرانی زمانه‌وانی راسته‌وخۆ: عه‌ره‌بی بۆ زمانی کوردی (کورمانجی) و نە‌‌مانی.

16:30-15:00

گفتوگۆی ره‌وشه‌نبیری: میژووی ئیستای چیا‌ی کورمێنج – عه‌فرین

میوانان: پ. د. ی. تۆماس شمیدینگەر (مامۆستای زانکۆی کوردستان له‌ هه‌ولێر)
م. ت. کاترینا لانگی (مامۆستای ناوه‌ندی لاینینتسی رۆژه‌لاتی نوێ)
رۆژنامه‌نووس «بوشرا ده‌لیکایا» گفتوگۆیان له‌گه‌‌دا ده‌کات.

وه‌رگێرانی زمانه‌وانی راسته‌وخۆ: نە‌‌مانی بۆ کوردی (کورمانجی) و عه‌ره‌بی.

20:30-18:00

ئاهه‌نگیک له‌ گه‌‌ل هونه‌رمه‌ند (ئیبراهیم کێقۆ) و گروپه‌ مۆزیکه‌ که‌ی

(هاتنه‌ ژووره‌وه‌ بێ به‌رامبه‌ره‌)

دوو شه‌مه 20. گولان. 2024

کات

14:30-13:00

دیالۆگی سینه‌مایی: هه‌ندیک نه‌‌زموونی گه‌‌نج ل بواری نواندن و ده‌ره‌ینان دا.

میوانان: رۆبین عه‌بدو‌لا (نە‌‌کته‌ر)
میرال گیلۆ (ده‌ره‌ینه‌ر)

سۆزدار جه‌‌غه‌رزاده‌ گفتوگۆیان له‌گه‌‌دا ده‌کات.

وه‌رگێرانی زمانه‌وانی راسته‌وخۆ: نە‌‌مانی بۆ کوردی (کورمانجی) و عه‌ره‌بی - به‌شی 1.
کوردی (کورمانجی) بۆ عه‌ره‌بی و نە‌‌مانی - به‌شی 2.

17:30-15:30

نمایشکردنی فیلمی کوردی (بووکی باران)ی ده‌ره‌ینه‌ر حسین حه‌سه‌ن

فیلمه‌ که‌ به‌ زمانی کوردیه‌ له‌ گه‌‌ل وه‌رگێرانی راسته‌وخۆ بۆ زمانی ئینگلیزی
(هاتنه‌ ژووره‌وه‌ بێ به‌رامبه‌ره‌)

پیشانگه

پیشانگای کاریکاتیرست «جهواد موراد»
کۆمهلهی که له پوری کوردی

شه‌مه، یه‌کشه‌مه و دووشه‌مه، 12:00 - 20:00



وۆرك شوپ

ووركشوپیک ده‌رباره‌ی هه‌له‌په‌رکه کوردیه‌کان

(وه‌یسی ئۆزگور - مامۆستای سه‌ما)

شه‌مه، 15:30 - 16:30

زمان: کوردی و نه‌له‌مانی

ته‌مه‌نی به‌شداربوون: له 12 سالییه‌وه به‌ره‌و سه‌ره‌وه
بۆ به‌شداربوون تکایه‌نامه‌ییک بۆ نه‌مه‌یله بنیرن:

govendaki@gmail.com



تاتۆی کۆنیی کوردی و واتا‌کانیان وه‌کو پاشماوه‌ییک په‌وشه‌نبیری

(دیلا رانه‌ده‌نز - ئیتنۆگرافه‌ر

فاتمه‌ته‌میل - رۆژنامه‌نووس و تاتۆکار)

شه‌مه و یه‌کشه‌مه، 14:00 - 15:00

زمان: نه‌له‌مانی، ته‌مه‌نی به‌شداربوون: له 18 سالییه‌وه به‌ره‌و سه‌ره‌وه

ژماره‌ی به‌شداربووان: 15 که‌س بۆ هه‌ر رۆژیک

بۆ به‌شداربوون تکایه‌نامه‌ییک بۆ نه‌مه‌یله بنیرن:

dilaraekaya@gmail.com



چالاکیه‌کانی منداڵان

له‌برایانی گریه‌وه تا ئیسۆپ:

دوو چیرۆکی شانۆیی «که‌رویشک و ژیشکه / کۆتر و رپۆی»

خویندن و نواندن: شاه‌ی سه‌لیم، هانا ئیسینگه‌ر و هاینه‌ر هارت

یه‌کشه‌مه، 17:00 - 18:00

زمان: کوردی و نه‌له‌مانی

شانۆی

(له‌باخچه‌ی قیلاکه‌وه)

شه‌مه و یه‌کشه‌مه، 12:00 - 18:00

شیوه‌کاره‌منداڵه‌که

(ووركشوپیک بۆ منداڵان له‌گه‌ل شیوه‌کار ناسرای خاتوو زین)

شه‌مه و یه‌کشه‌مه، 15:00 - 17:00

بازار

شەممە، یەکشەممە و دووشەممە، 12:00 – 20:00

کتیپی کوردی و عەرەبی لە لایەن
کتیبخانەی شانا
یەو

فرۆشتنی مەهی کۆبانی - نێبذ کۆبانی

بەرھەمی دەستی ژنانی عەفرین کە لە لایەن
(دەستپیشخەری لە یلای ژنان) ەو
ئامادە کران

پارچە موزیککی روژھە لاتی /
ئامیرە میوزیککیە کان

جل و بەرگی کوردی

دیزاینی چاپکراوەی کوردی، عەرەبی و ئەلمانی
(ئارتلاند)

ئیکسسواراتی کلتوری کوردی
(کۆمەڵەی خۆپێندکارانی کچانی کورد)

خواردنە روژھە لاتییە کان
(خواردنگەی ژۆلی - نایا)
شەممە و یەکشەممە



Ulmenallee 35, 14050 Berlin

میوانه کان



محەمەد دیبۆ



یوسف تەمر



یەعقوب تەلمەنی



جوان قادۆ



شەھریار مورادی



سۆزان عەزیزی



گیتا کوردپور



حاتم نەشەھری



فەواز نەلقادری



تۆماس شیددینگەر



کاترینا لانگی



بوشرا دەلیکایا



میرال گیلۆ



رۆبەین عەبدوڵا



سۆزدار جەغفەرزادە



نەلەند سالیح



لەوێند سالیح



هۆگەر گورگەن



تۆگوز نەوسانماز



جەنگیز یازگی



نارس یونس



رۆگەر فاتمی



نازاد ھەلەز



ئیبیراھیم کێفۆ



فاتن ئەحمەد



ریاز عوسمان



جەواد موراد



دیلازا نەدەنز



ھانا
ئیسینگەر

ھاینەر ھارت



شاھي
سەلیم



وہیسی تۆزگور



ناسرای خانووژین



فاتمە تەمبەل

فستیڤالی ھونەر ورەوشەنبیری کوردی لە بەرلین: لە گۆشەنیگایێکی دیکەو

ئەم فېستیقالە لە لایەن

میتانی – ناوەندی ھونەر ورەوشەنبیری

بە ھاوکاری لە گەڵ

ئۆلۆمپی 35 دەزگاری کولتورە جیوازەکان



رێکخراوە

ھاوبەشی میدیایی

reelink media UG



ھاوبەشی وەرگیژان

SMP Sprachmittlerpool GmbH



تیمی سەرپەرشتیارانی فەستیقالە کە

مە کسیم عیسا (بەرپۆەبەری فەستیقالە کە)، یووسف عیسا (وتەبێژی فەستیقالە کە)، مە جد ئە لەسەن (پەپۆەندی گشتی وھاوئاھەنگی)، ئە ھمەد فەتھی (بەرپۆەبەری دارایی)، بێناف مستەفا (تیمی وەرگیژان)، ئالان شویش وە بەدولاً عە بەدولرە ھمان (تیمی ھاوکاری لۆجستی)، لەما دەراجی (سۆشیال میدیا و مارکتینگ)، فەرە ح ئە بۆعەسەلی (وینە گر)

هاریکار



University of
KURDISTAN
Hewlêr



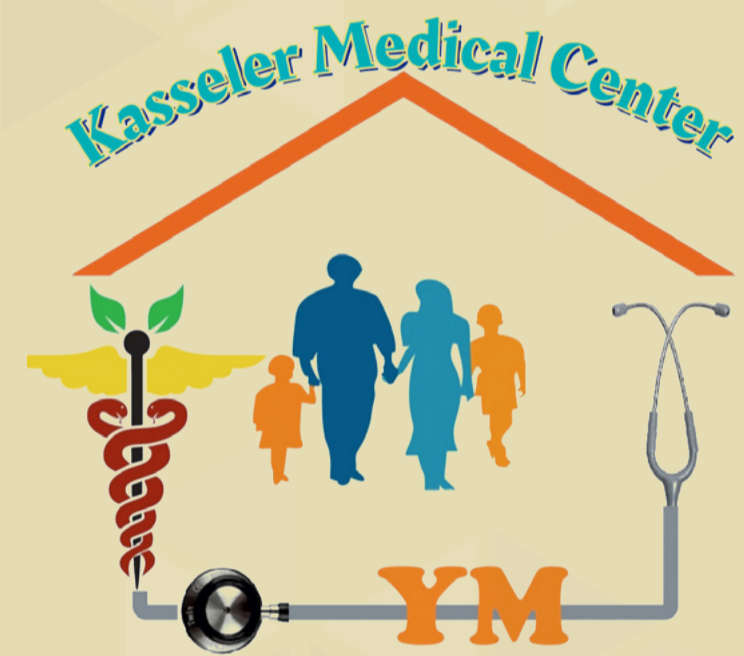
Kurdistan
Chronicle



mîtosfilm

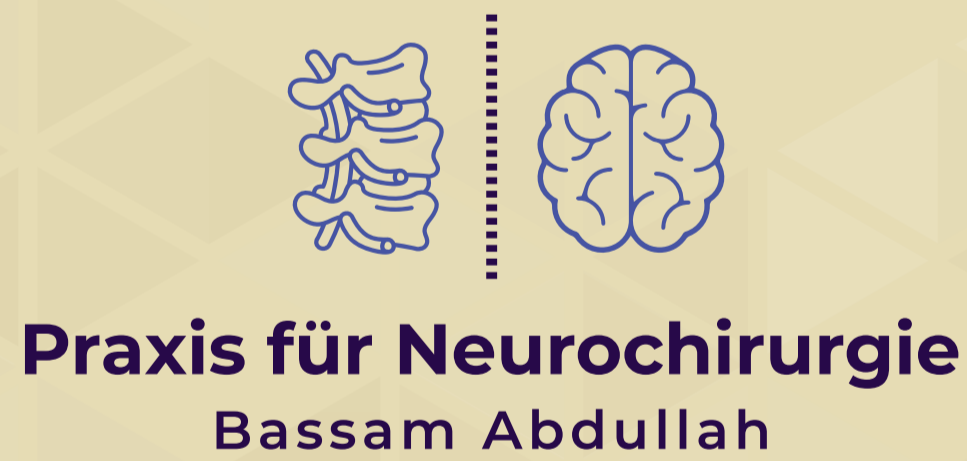
Zone3

BILDUNGSWELT



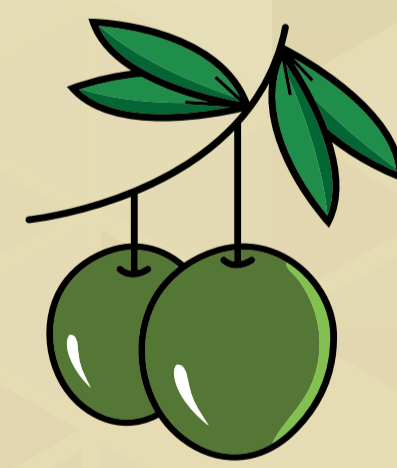
Dr. Dent. Ibrahim Osi
Ehemalige Dr. doz. Uni Damaskus
Ästhetik - Chirurgie - Endodontie

Ranke Apotheke
Joachimsthaler Straße 24, 10719 Berlin



Dr. med. Gülistan Saribas
Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

منشورات رامینا



Initiative for women

Graphic & Print
Artiland



Casalot
Arabische Küche



Fajar
mode



فستیفالی هونه روره وشه نبریی کوردی له بهرلین: له گوشه نیگاییکی دیکه وه